

Perfectpro B.V.  
Everdenberg 9A  
Oosterhout  
The Netherlands



WARNING: SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN  
AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR



DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE  
NE PAS EXPOSER À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ

WARNUNG! NICHT ÖFFNEN, GEFAHR VOR ELEKTRISCHEM  
SCHLAG. NICHT REGEN ORDER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

3A81b66L00000

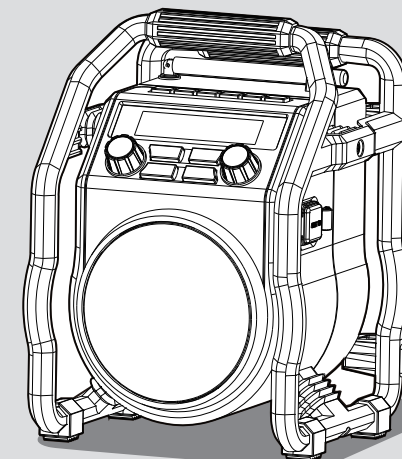


PERFECTPRO

R·D·S

Operating instruction	GB
Gebruiksaanwijzing	NL
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F

UBOX 100



**WARNING!**

WARRANTY BECOMES VOID ONCE THE DEVICE CABINET HAS BEEN OPENED OR ANY MODIFICATIONS OR ALTERATIONS TO THE ORIGINAL DEVICE HAVE BEEN MADE.

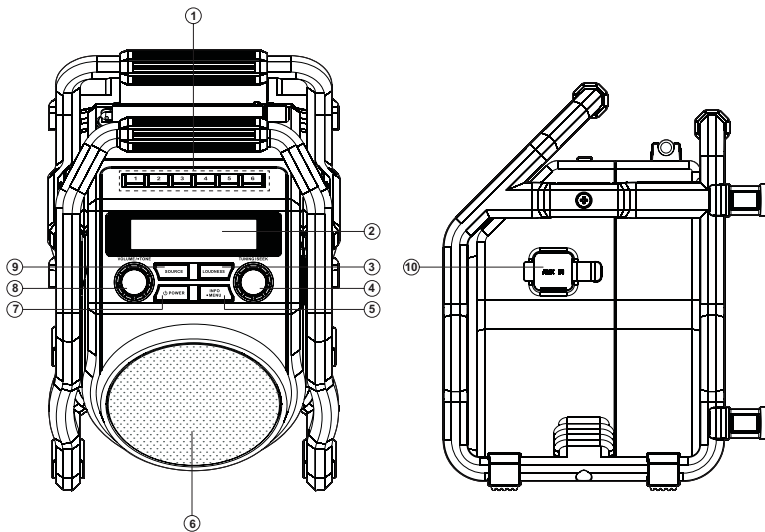
NEVER OPEN THE DEVICE CASING. THE MANUFACTURER WILL NOT ACCEPT ANY LIABILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM IMPROPER HANDLING. THE TYPE PLATE IS LOCATED ON THE BACK OF THE DEVICE.

## Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to Rain or Moisture. For outdoors use, to avoid electric shock, only use batteries power during a raining day or the weather is wet. This apparatus is provided with protection against splashing water and dust ingress (IP64).
15. The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the back of unit.
16. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall be placed on the apparatus.
17. The power plug should be close to the radio, and easy to be approached that during the emergency, to disconnect the power from the radio, just unplug the power plug from the AC power slot.
18. **Notice:** The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
19. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
21. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

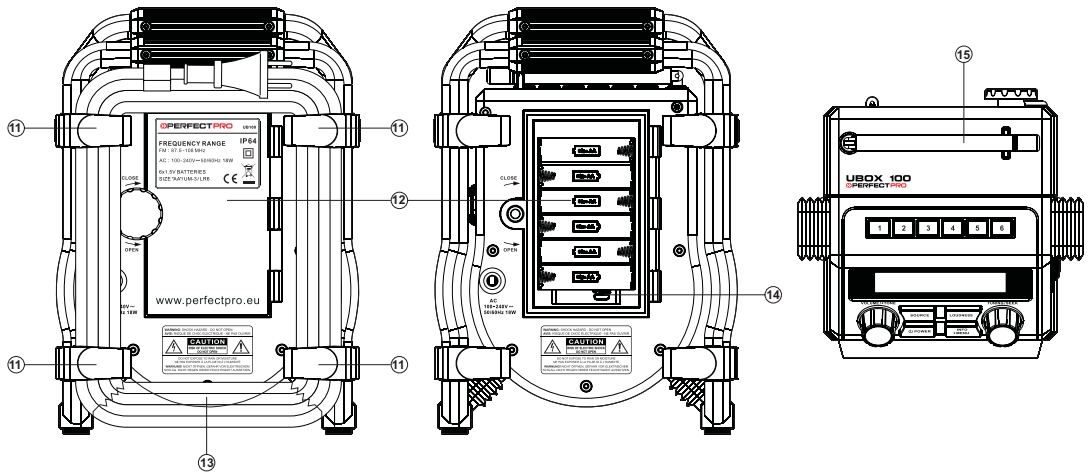


## Controls



1. Preset 1-6
2. LCD display
3. Loudness button
4. Tuning control knob /Seek button
5. Info/Menu button

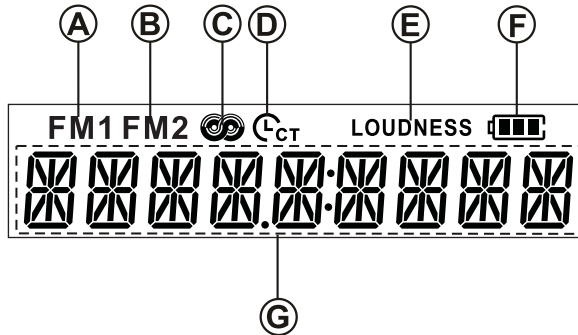
6. Speaker
7. Power On/Off button
8. Volume control/Tone control
9. Source button
10. Aux In socket



- 11. Power cord storage
- 12. Battery compartment
- 13. AC power cord

- 14. Socket for software upgrade  
(for factory or customer services only)
- 15. FM antenna

## LCD Display




A. FM1 mode indicator  
B. FM2 mode indicator  
C. RDS indicator  
D. RDS clock time

E. Loudness indicator  
F. Battery power status  
G. Frequency/Time/Text display

## Powering the radio

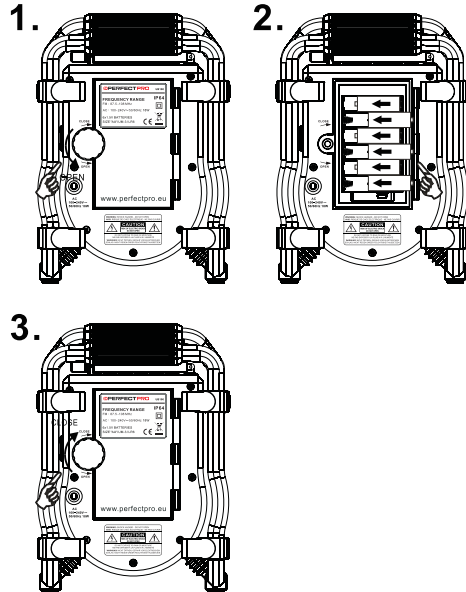
### 1. Battery operation

1. Installing the batteries, first turn battery cover fixture anti-clockwise to loosen and open the battery cover.
2. Insert 6 X AA size (UM-3) batteries into the compartment. Ensure the batteries are inserted in accordance with the diagram shown. Close the battery cover and fasten the fixture by turning clockwise. If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio. Reduced power, distortion, a stuttering sound or "LOWPOWER"  flashing on the display are all signs that the batteries need to be replaced.

### 2. AC operation

Before you plug the AC cord into the AC socket, make sure the voltage is correct. If you have batteries in the radio and use the AC power cord, the batteries will automatically be disconnected. Power cord storage is designed to store the cord when the radio is not in use.

**IMPORTANT:** The mains plug is used as the means of connecting the radio to the mains supply. The mains socket used for the radio must remain accessible during normal use. In order to disconnect the radio from the mains completely, the mains plug should be removed from the mains outlet completely.



## Operating your radio – FM auto-tune

1. Straighten the antenna properly above the radio. Press the Power On/Off button to switch on your radio.
2. Press and release the Source button until the FM (1 or 2) band is selected.
3. To scan up in frequency, first rotate the Tuning control knob in a clockwise direction and then press the Tuning control knob. Your radio will scan in an upwards direction (low frequency to high frequency) and stop automatically when it finds a station of sufficient strength. To scan down in frequency, first rotate the Tuning control knob in a anti-clockwise direction and then press the Tuning control knob. Your radio will scan in a downwards direction and stop automatically when it finds a station of sufficient strength. After a few seconds the display will update. The display will show the frequency of the signal found. If the signal is strong enough and there is RDS data present then the radio will display the station name.
4. When the waveband end is reached, your radio will recommence tuning from the opposite waveband end.
5. Adjust the Volume control to the required setting.
6. To switch off your radio, press the Power On/Off button.

### **Note:**

If you find the reception is poor, try repositioning the antenna. It may be necessary to relocate your radio to a position giving better reception and carry out a scan to find stations.

## Manual tuning – FM

1. Straighten the antenna.
2. Press the Power On/Off button to switch on your radio.
3. Press and release the Source button until the FM (1 or 2) band is selected.
4. Rotate the Tuning control knob to tune to a station. The frequency will change in steps of 50 kHz or 100 kHz. When the waveband end is reached, the radio will recommence tuning from the opposite waveband end.
5. Adjust the Volume control to the required setting.
6. To switch off your radio, press the Power On/Off button.

## Setting tuning step – FM

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until “FACTORY” shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob until “FM XK” shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
4. Rotate the Tuning control knob to choose the desired FM tuning step (50 kHz or 100 kHz). Press the Tuning control knob to confirm the setting.



## Display options – FM

Your radio has a range of display options for FM mode:

The Radio Data System (RDS) is a system in which inaudible digital information is transmitted in addition to the normal FM radio programme. RDS offers several useful features. The following are available on your radio.

1. Press and release the Info/Menu button to cycle through the various options.

- |                         |                                                                                                           |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. Program service name | Displays current station name.                                                                            |
| b. Program type         | Displays type of station being listened to e.g. Pop, Classic, News, etc.                                  |
| c. Radio text           | Displays scrolling text messages such as the artist or track name, phone in number, website address, etc. |
| d. Signal strength      | Displays the signal strength for the station being listened to.                                           |
| e. Time                 | Displays the current time.                                                                                |
| f. Frequency            | Displays the frequency of the station being listened to.                                                  |

### Note:

If no RDS information is available, the radio will be unable to display the program service name (station name), program type and radio text information.

## Presetting stations – FM

You may store your preferred FM radio stations to the preset station memories. There are 6 memory presets for each FM1, FM2 wavebands.

1. Press the Power On/Off button to switch on the radio.
2. Press the Source button to select the FM (1 or 2) waveband.
3. Tune to the required station as previously described.
4. Press and hold down the required preset until the preset number stops flashing. The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
5. Repeat this procedure as needed for the remaining presets. Stations stored in preset memories may be overwritten by following the above procedure.

## Recalling a preset station- FM

1. Press the Power On/Off button to switch on the radio.
2. Press the Source button to select the FM (1 or 2) waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

## Loudness

When the radio is switched on, press the Loudness button to get compensation on lower and higher frequency. The effect will be more audible when the radio is in lower volume level. The display will show "LOUDNESS" when Loudness function is applied. To turn off the loudness function, press the Loudness button again. The "LOUDNESS" indicator will not be shown anymore.

## Tone control

You can set up a custom Treble, Middle and Bass setting to your liking.

1. Make sure your radio is turned on. Press and hold the Volume control knob to enter the "TREBLE" adjustment mode.
2. Rotate the Volume control knob until the desired level (between -10 and +10) is displayed. The sound will change as you adjust the level. Press the Volume control knob to confirm the setting. You will enter the "MIDDLE" adjustment mode.
3. Rotate the Volume control knob until the desired level (between -10 and +10) is displayed. Press the Volume control knob to confirm the setting. You will enter the "BASS" adjustment mode.

4. Rotate the Volume control knob until the desired level (between -10 and +10) is displayed. Press the Volume control knob to confirm your setting.

### **SAFETY AND COURTESY NOTE:**

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods or put your ears too close to the speaker. Please use the volume level responsibly with respectable consideration of the situation and other people or animals in the vicinity.


## Setting the clock time

### **Setting the clock automatically-Radio Data System (RDS)**

When you set the clock time using the RDS function, your radio will synchronize its clock time whenever it tunes to a radio station using RDS with CT signals.

1. When tuning to a station transmitting RDS data, press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "RDS CT" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob to select "CT ON" or "CT OFF". With "CT ON" selected, press the Tuning control knob to confirm the selection. The clock time of the radio will set up automatically according to the RDS data received. To disable the clock time (CT) automatic adjustment function, select "CT OFF" and press the Tuning control knob to disable the function. Now the clock time can be set manually, please follow the steps described in the section of "Setting the clock manually."

#### **Note:**

1. If the RDS clock time icon  appears on the LCD display indicating the radio time is RDS clock time. The radio clock time will be valid for 24 hours each time the radio time is synchronized with RDS CT.
2. If clock time from local RDS station is not correct, you should consider disabling the RDS CT function.
3. Please note that at times the RDS signal may broadcast the wrong time, this is the fault of the radio station and not your radio.

## Setting the clock manually

Clock can be set either the radio is power on or off. The display will show "--:-- --" when the batteries are installed or when the radio is connected to the mains supply.

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "TIME SET" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting. The hour digit will flash on the display.
3. Rotate the Tuning control knob to set the desired hour. Then press the Tuning control knob to confirm the setting. The minute digit will flash on the display.
4. Rotate the Tuning control knob to set the desired minute. Then press the Tuning control knob to confirm the setting.

## Setting the time format

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "CLOCK 24H (or 12H)" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob to select 12 or 24 hour format and press the Tuning control knob to confirm the setting. If the 12 hour clock format is chosen, the radio will then use the 12 hour clock with an AM or PM indicator.

## Soft Mute

Soft Mute is to reduce background noise during weak signal, however it will also reduce radio reception. The initial setting for Soft Mute is ON. Soft Mute can be set either radio is on or off.

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "SOFTMUTE" is shown on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob to select "ON" or "OFF", then press the Tuning control knob to confirm the setting.

## Backlight timeout

GB

Your radio allows you to adjust the length of time that the backlight stays on when you are not operating your device. This feature can be adjusted when the radio is on or off.

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "LIGHT" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob to select your desired backlight timeout option (10 seconds/20 seconds/30 seconds/ON), then press the Tuning control knob to confirm the setting.

**Note:** If you select backlight "ON", the display backlight will remain illuminated when the radio is turned on, but when the radio is switched off, the backlight will dim after 30 seconds.

## Factory reset

If you wish to completely reset your radio to its initial state this may be performed by following this procedure. By performing a factory reset, all user entered settings will be erased.

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "FACTORY" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob until "RESET" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
4. Rotate the Tuning control knob to select "YES" or "NO". If you do not wish to carry out a system reset, select "No" and then press the Tuning control knob to confirm the setting.
5. With "Yes" selected, press the Tuning control knob to confirm the setting. A full reset will be performed. Presets will be erased. All the settings will be set to their default values. In case of malfunction due to electrostatic discharge, reset the product using the above procedure. In some circumstances it may be necessary to disconnect and then reconnect the mains power in order to resume normal operation.

## Software version

The software display cannot be altered and is just for your reference.

1. Press and hold the Info/Menu button to enter the menu setting.
2. Rotate the Tuning control knob until "FACTORY" shows on the display. Press the Tuning control knob to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control knob until "VER XXX" (e.g. VER 049) appears. Current software version is shown on the display.
4. Press and release the Info/Menu button to exit the software version display.

## Auxiliary input socket

The 3.5mm Aux In socket is to connect audio source like MP3 player or CD walkman and listen the audio program via radio speaker.

1. Connect a stereo or mono audio source (like CD walkman or MP3 player) to the Aux In socket, which is located on the side, behind the rubber cover.
2. Press the Power On/Off button to switch on your radio.
3. Repeatedly press and release the Source button until "AUX IN" is shown on the display.
4. Play the file in the CD walkman or MP3 player.
5. Adjust the volume control to the required level.

### Note:

Make sure the rubber cover of the Aux In socket is closed well after use to prevent moist and dirt from entering the radio. Never use the Aux In socket in rainy or moist conditions to prevent moist from entering the radio. Keep the rubber cover always closed under these conditions.

## WARRANTY

This radio has a 2 year limited warranty.

**WARNING ! Warranty becomes void once the radio cabinet has been opened or any modifications or alterations to the radio have been made !**

The terms of the warranty of this radio do not cover the following:

- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations, accidents or unauthorized repair.
- Normal wear and tear.
- Batteries

Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling. The type plate is located on the back of the device.

## Specifications

### Power Requirements

AC Power: AC 100-240V 50/60Hz 18W

Batteries: 6 x UM-3(AA size, LR6)

### Frequency Coverage:

FM 87.50 – 108 MHz

### Electronic features:

Speaker : 3 inches 8 ohm 10 W full range, waterproof.

Output power : 3 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ DC battery 9V  
7 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ AC 230V or 120V

AUX-IN level : 300±70 mVrms (rated level), 1Vrms (max.)

*The company reserves the right to amend the specifications without notice.*



*If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)*





**WAARSCHUWING!**

WAARSCHUWING! DE GARANTIE VERVALT INDIEN DE BEHUIZING VAN HET APPARAAT GEOPEND IS OF INDIEN HET APPARAAT DOOR DE EINDGEBRUIKER OP ENIGERLEI WIJZE GEMODIFICEERD OF VERANDERD IS! OPEN NOOIT DE BEHUIZING. DE PRODUCENT AANVAART GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE EN/ OF LETSEL VEROORZAAKT DOOR ONJUIST GEBRUIK. HET TYPEPLAATJE VINDT U OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT.

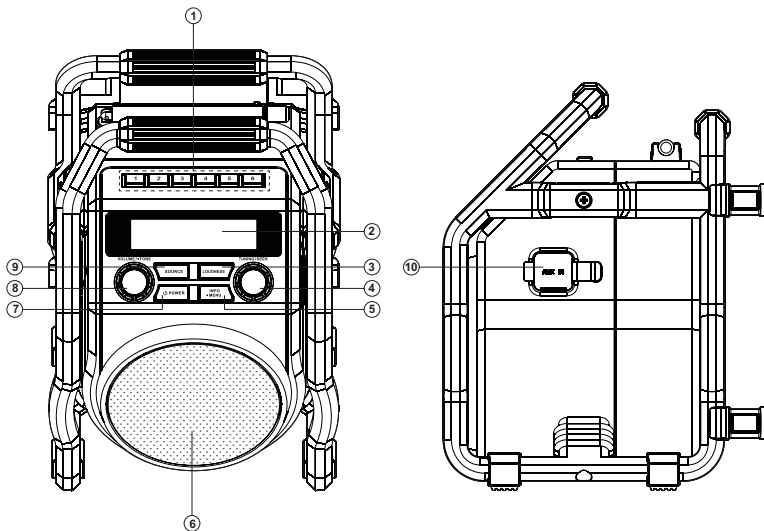
## BELANGRIJKE ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

NL

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen schoonmaken met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Bescherm het netsnoer tegen stappen of pletten bij de stekker, het stopcontact en het punt waar ze het apparaat verlaten.
10. Gebruik alleen hulpmiddelen/accessoires die gespecificeerd zijn door de fabrikant.
11. Gebruik alleen de karren, standaards, driehoek standaards, beugels of tafels die gespecificeerd zijn door de fabrikant of met het apparaat mee verkocht zijn. Als u een kar gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen ervan om te voorkomen dat het apparaat om zou kantelen en letsel zou veroorzaken.
12. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweersbuien en als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt.
13. Laat al het onderhoud doen door gekwalificeerd personeel. Onderhoud is nodig als het apparaat beschadigd is, als het stroomsnoer of de stekker beschadigd is, als vloeistof in het apparaat gemorst is, als voorwerpen erin gevallen zijn, als het apparaat blootgesteld geweest is aan regen of vochtigheid, als het niet normaal werkt of als het gevallen is.
14. Stel dit apparaat niet bloot aan regen en vochtigheid om het gevaar van brand en elektrische schokken te voorkomen. Gebruik bij het gebruik in de open lucht op regenachtige dagen of bij vochtig weer uitsluitend batterijen om een elektrische schok te vermijden. Dit apparaat is voorzien van bescherming tegen spatwater en stof (IP64).
15. Een aanduiding voor Schokgevaar en een bijpassend grafisch symbool zijn voorzien aan de achterkant van dit apparaat.
16. Stel dit apparaat niet bloot aan druppelend of spetterend water en plaats geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistoffen op het apparaat.
17. De netstekker moet dicht bij het toestel en steeds toegankelijk zijn, zodat in geval van nood (bijv. Om het toestel van het stroomnet te scheiden) alleen de stekker uit het stopcontact moet worden getrokken.
18. **Opmerking:** Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van de richtlijnen, zal de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken onverminderd opschorten.
19. Als de stekker of een koppelapparaat wordt gebruikt als ontkoppelapparaat, zorg er dan voor dat deze eenvoudig bereikbaar blijft.
20. Een waarschuwing dat de batterijen (batterijen-set of geplaatste batterijen) niet worden mogen worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
21. Om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet op een hoog volume gedurende een lange periode luisteren.



## Bedieningselementen

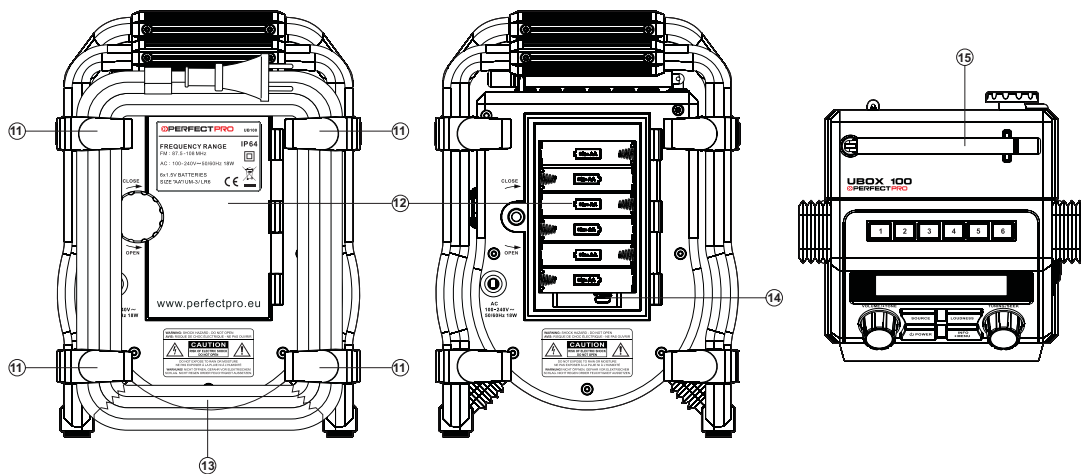


1. Voorkeuzezender 1-6
2. LCD display
3. Loudness aan/uit knop
4. Tuning knop / Auto-tune knop
5. Info/Menu knop

6. Luidspreker
7. Aan/uit knop (Power)
8. Volumeknop / Toonregeling
9. Audiobron knop (Source)
10. Aux ingang

## Bedieningselementen

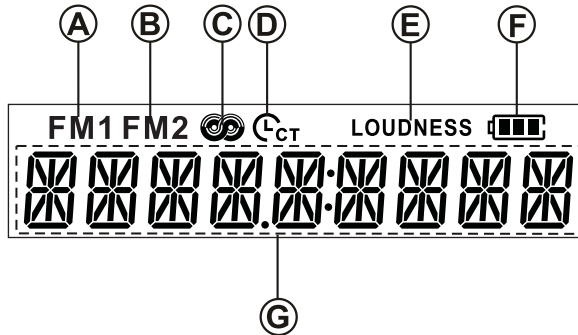
NL



- 11. Kabelopbergmogelijkheid
- 12. Batterijen compartiment
- 13. Stroomkabel

- 14. Aansluiting voor software upgrade  
(enkel voor servicedienst)
- 15. FM-antenne

## LCD Display



A. FM1 band-indicator

B. FM2 band-indicator

C. RDS-indicator

D. RDS-klok-indicator (CT)

E. Loudness-indicator

F. Batterij status-indicator

G. Frequentie/Tijd/Tekst display

## Inschakelen van de radio

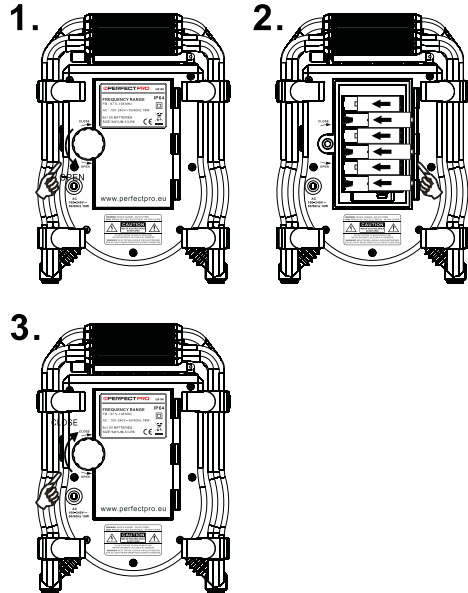
### 1. Gebruik op batterijen

1. Plaats de batterijen, draai eerst de vergrendeling van het deksel van het batterijen compartiment tegen de klok in en open het deksel.
2. Plaats 6 batterijen van het type AA (UM-3) in het batterijen compartiment. Verzeker u ervan dat de batterijen geplaatst zijn in overeenstemming met de afgebeelde plaatsingswijze. Sluit het deksel van het batterijen compartiment en draai de vergrendeling van het deksel met de klok mee vast. Indien de radio voor langere tijd niet gebruikt wordt, wordt aanbevolen de batterijen uit de radio te verwijderen. Verminderde capaciteit, vervorming, storing, een stotterend geluid en/of de weergave van de tekst "LOWPOWER" ( ) op het display zijn aanduidingen dat de batterijen vervangen of opgeladen moeten worden.

### 2. Gebruik op netstroom

Voordat u de stroomkabel met het stopcontact verbindt, dient u te controleren of de netstroom spanning correct is. Wanneer u batterijen gebruikt dan zullen de batterijen automatisch worden uitgeschakeld wanneer u netstroom gebruikt. De kabelopbergmogelijkheid, die zich achter op de radio bevindt, dient ervoor om de stroomkabel op te bergen wanneer de radio niet gebruikt.

**BELANGRIJK:** De stekker wordt gebruikt om de radio aan te sluiten op het lichtnet. Het stopcontact dat wordt gebruikt voor de radio moet bereikbaar blijven tijdens gebruik. Om de radio volledig los te koppelen van het lichtnet, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.



## De radio gebruiken – FM

1. Zet de antenne rechtop en druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om FM-band 1 of 2 te selecteren.
3. Draai de Tuning knop met de klok mee. De weergegeven frequentie neemt toe. Druk daarna op de Tuning knop om automatisch af te stemmen op een zender. Uw radio zoekt nu vanaf de huidige frequentie op de FM-band naar zenders met een hogere frequentie en stopt automatisch met scannen als er een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden. Draai de Tuning knop tegen de klok in en druk daarna op de Tuning knop om naar zenders met een lagere frequentie te scannen. Uw radio zoekt nu vanaf de huidige frequentie op de FM-band naar zenders met een lagere frequentie en stopt automatisch met scannen als er een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden. Het display zal na enkele seconden worden bijgewerkt. Het display toont de frequentie van het gevonden signaal. Als het signaal sterk genoeg is en er RDS-gegevens aanwezig zijn, dan kan de radio de zendernaam tonen.
4. Wanneer het einde van het frequentiebereik is bereikt, begint de radio opnieuw te zoeken vanaf het tegenovergestelde einde van het frequentiebereik.
5. Pas desgewenst het volume aan met de Volumeknop.
6. Om uw radio uit te schakelen drukt u op de Aan/uit knop.

### **Opmerking:**

Wanneer de ontvangst slecht is, probeer de antenne dan te herpositioneren. Het kan nodig zijn om de radio te verplaatsen om een betere ontvangst te krijgen.

## Handmatig afstemmen – FM

1. Zet de antenne rechtop.
2. Druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen.
3. Druk op de Audiobron knop om FM-band 1 of 2 te selecteren.
4. Draai aan de Tuning knop om de gewenste frequentie te selecteren. De frequentie gaat in stappen van 50 of 100 kHz. Wanneer het einde van het frequentiebereik is bereikt, begint de radio opnieuw te zoeken vanaf het tegenovergestelde einde van het frequentiebereik.
5. Pas desgewenst het volume aan met de Volumeknop.
6. Om de radio uit te schakelen drukt u op de Aan/uit knop.

## Afstemstap instellen - FM

1. Druk op de Info/Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "FACTORY" wordt weergegeven in het display. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
3. Draai aan de Tuning knop tot "FM XK" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
4. Draai aan de Tuning knop om te kiezen tussen de gewenste instelling (50 kHz of 100 kHz). Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



## Weergave opties – FM

Uw radio heeft verschillende weergave-opties in de FM-modus. Het Radio Data System (RDS) is een systeem waarbij onhoorbare digitale informatie wordt verzonden in aanvulling op het normale FM-radiosignaal.

RDS biedt verschillende handige functies. De volgende functies zijn beschikbaar op uw radio:

1. Druk op de Info knop om door de verschillende opties te bladeren:
  - a. Zendernaam Toont de naam van de huidige zender.
  - b. Programma type Toont het soort zender dat beluisterd wordt, bijv. Pop, Klassiek, Nieuws, etc.
  - c. Radiotekst Toont scrollende tekstberichten, zoals de naam van de artiest of track, telefoonnummer, webadres, etc.
  - d. Signaalsterkte Toont de signaalsterkte van de huidige zender
  - e. Tijd Toont de huidige tijd.
  - f. Frequentie Toont de huidige frequentie.

### Opmerking:

Als er geen RDS-informatie beschikbaar is, dan kan de radio geen zendernaam, tekst en informatie over het programma type tonen.

## Voorkeuzezenders opslaan - FM

Uw radio beschikt over 12 voorkeuzezenders, 6 voor elke FM band.

1. Druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om FM band 1 of 2 te selecteren.
3. Stem af op de gewenste zender.
4. Houd de knop van een voorkeuzezender ingedrukt tot het voorkeuzezender nummer stop met knipperen. De zender is dan opgeslagen onder het gekozen voorkeuzezender nummer. Het bijbehorende voorkeuzezender nummer, b.v. "P1" wordt weergegeven in het display.
5. Herhaal deze procedure voor de resterende voorkeuzezenders. Zenders die zijn opgeslagen in het geheugen kunnen worden overschreven door de bovenstaande procedure te volgen.

## Voorkeuzezender oproepen – FM

1. Druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om FM-band 1 of 2 te selecteren.
3. Druk op de knop van een voorkeuzezender om af te stemmen op de zender die is opgeslagen onder de desbetreffende voorkeuzezender.

## Loudness

Druk, wanneer de radio aan staat, op Loudness Aan/uit knop Voor compensatie op de lagere en hogere geluidsfrequenties. Het effect zal het best hoorbaar zijn als de radio is ingesteld op een lager volumeniveau. Op het display wordt de Loudness-indicator weergegeven als de functie is ingeschakeld. Om Loudness uit te schakelen drukt u nogmaals op de Loudness Aan/uit knop. De Loudness-indicator wordt dan niet meer weergegeven.

## Toonregeling

Met de toonregeling kunnen de lage, midden en hoge tonen aan uw persoonlijke voorkeur worden aangepast.

1. Druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen, druk op de Volumeknop en houd deze ingedrukt om in de instelling voor de hoge tonen te komen (TREBLE)
2. Draai de Volumeknop om het gewenste niveau te kiezen (tussen -10 en +10). Het geluid past zich direct aan de gekozen waarden aan. Druk op de Volumeknop om te bevestigen. Nu kunt u het gewenste niveau voor de midden tonen kiezen (MIDDLE).
3. Draai de Volumeknop om het gewenste niveau te kiezen (tussen -10 en +10). Druk op de Volumeknop om te bevestigen. Nu kunt u het gewenste niveau voor

de lage tonen kiezen (BASS).

4. Draai de Volumeknop om het gewenste niveau te kiezen (tussen -10 en +10). Druk op de Volumeknop om te bevestigen.

### **VEILIGHEIDS- EN OMGEVINGS OPMERKING:**

Om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet op een hoog volume gedurende lange periode luisteren of uw oren te dicht bij de speaker houden. Gebruik een volumeniveau dat verantwoord is, maar zeker ook op respectabele wijze rekening houdt met de situatie en andere mensen en dieren in de omgeving.


## De klok instellen

### ***Automatisch de klok instellen - Radio Data System (RDS)***

Wanneer u de klok instelt met de RDS-functie, synchroniseert uw radio de tijd wanneer u een radiostation ontvangt met RDS-CT-signaal.

1. Wanneer u luistert naar een radiostation met RDS-zenderinformatie, drukt u op de Menu/info knop in en houdt deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "RDS CT" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
3. Draai aan de Tuning knop om "CT ON" of "CT OFF" te selecteren. Druk met "CT ON" geselecteerd op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De klok zal vanaf nu automatisch worden ingesteld met het RDS-signaal. Om deze functie (CT) uit te schakelen draai de Tuning knop tot "CT OFF" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. Nu kunt u handmatig de klok instellen, volg hiervoor de stappen zoals beschreven in de paragraaf "Handmatig de klok instellen".

### **Opmerking:**

1. Wanneer de RDS klok-indicator  wordt weergegeven, is de weergegeven tijd de RDS CT tijd. De ontvangen tijd blijft 24 uur geldig na iedere synchronisatie met RDS CT.
2. Wanneer de tijd van de RDS-zender niet juist is, kunt u de RDS CT tijd-functie uitschakelen.
3. Wanneer er een foutieve RDS CT tijd wordt meegestuurd door de zender, is dit geen fout van uw radio.

## Handmatig de klok instellen

De tijd kan worden ingesteld als de radio aan of uit staat. Het display zal "--:-- --" weergeven wanneer er batterijen zijn geplaatst of de radio is aangesloten op netstroom.

1. Druk op de Info/Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "TIME SET" wordt weergegeven in het display. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De uren zullen gaan knipperen op het display.
3. Draai aan de Tuning knop om het uur in te stellen. Druk op de Tuning knop om te bevestigen. De minuten zullen gaan knipperen op het display.
4. Draai de Tuning knop om de minuten in te stellen. Druk op de Tuning knop om te bevestigen.

## Het tijdformaat instellen

1. Druk op de Info/Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "CLOCK 24H (or 12H)" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
3. Draai aan de Tuning knop om 12- of 24-uursformaat te kiezen en druk op de Tuning knop om te bevestigen. Wanneer de radio op 12-uursformaat is ingesteld, wordt de 12-uursklok gebruikt met AM- of PM-indicatie.

## Soft Mute

Bij Soft Mute worden storende achtergrondgeluiden die optreden bij een zwak signaal geminimaliseerd, echter wordt de ontvangststerkte ook iets verminderd door deze functie. Standaard staat de functie aan. Soft Mute kan worden in- en uitgeschakeld wanneer de radio aan of uit staat.

1. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt.
2. Draai aan de Tuning knop tot "SOFTMUTE" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
3. Draai de Tuning knop om "ON" (aan) of "OFF" (uit) te selecteren, druk daarna op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

## Display verlichting time-out

U kunt instellen hoe lang het display wordt verlicht na het indrukken van een toets of het draaien aan een knop. U kunt dit instellen als de radio aan of uit staat.

1. Druk op de Info/Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "LIGHT" wordt weergegeven in het display. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
3. Draai aan de Tuning knop om te kiezen uit de verschillende opties: LIGHT 10S / LIGHT 20S / LIGHT 30S / LIGHT ON (10 seconden, 20 seconden, 30 seconden, altijd aan). Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

**Opmerking:** Wanneer u "LIGHT ON" (altijd aan) selecteert, blijft het display altijd verlicht als de radio is ingeschakeld, maar wanneer de radio wordt uitgeschakeld, zal de verlichting na 30 seconden dimmen.

## Systeem reset

Als de radio niet correct functioneert of b.v. de weergave in de display ontbreekt, geheel of gedeeltelijk, voer dan de volgende procedure.

1. Druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Info/Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt.
3. Draai aan de Tuning knop tot "FACTORY" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
4. Draai aan de Tuning knop tot "RESET" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
5. Draai aan de Tuning knop om "YES" (ja) te kiezen om door te gaan of "NO" (nee) om af te breken. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
6. Wanneer uw voor "YES" en op de Tuning knop drukt om te bevestigen, wordt er een volledige reset uitgevoerd. De voorkeuzezenders worden gewist en alle instellingen worden teruggezet naar de zogenaamde 'Fabrieksinstellingen'. In geval van storing ten gevolge van elektrostatische ontlading, reset de radio als hierboven beschreven. Als dat niet werkt verwijder de stekker uit het stopcontact en de batterijen en sluit deze daarna weer aan.

## Softwareversie

De weergave van de softwareversie kan niet worden veranderd en dient alleen ter referentie.

1. Druk, wanneer de radio aan staat, gedurende 2 seconden op de Info knop om naar het menu te gaan.
2. Draai de Tuning knop tot "FACTORY" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.
3. Draai de Tuning knop tot "VER XXX" (bijv. VER 049) wordt weergegeven. De softwareversie wordt nu weergegeven op het display.
4. Druk op de Info/menu knop om af te sluiten.

## Aux ingang

Achter de rubberen afdekking bevindt zich een 3,5mm stereo Aux in gang voor het aansluiten van een extern audio-apparaat zoals bijv. een MP3-speler of een Cd-speler (niet meegeleverd bij de radio).

1. Verbind een audiobron met de Aux ingang
2. Druk op de Aan/uit knop om de radio in te schakelen
3. Druk op de Audiobron knop om de Aux modus te selecteren.
4. Speel de externe speler af.
5. Pas desgewenst het volume van de speler en/of de radio in op het gewenste niveau.

### Opmerking:

Zorg ervoor dat de rubberen afdekking na het gebruik weer goed wordt gesloten, zodat er geen vocht of vuil in de radio kan binnendringen.

Gebruik de Aux ingang nooit in de regen of in een vochtige omgeving om te voorkomen dat er vocht binnendringt in de radio! Houd de rubberen afdekking altijd gesloten in deze omstandigheden.

## GARANTIE

Dit product heeft 2 jaar garantie.

NL

**WAARSCHUWING! De garantie vervalt indien de behuizing van het apparaat geopend is of indien het apparaat door de eindgebruiker op enigerlei wijze gemodificeerd of veranderd is!**

De voorwaarde van de garantie van deze radio dekken niet de volgende zaken:

- Schade, beschadiging en breuk veroorzaakt door verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen, ongevallen of ongeautoriseerde reparaties.
- Normale gebruiksslijtage.
- Batterijen.

Open nooit de behuizing. De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade en/of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik. Het typeplaatje vindt u op de onderzijde van het apparaat.

## Specificaties

### Stroombron

Netstroom: AC 100-240V 50/60Hz 18W

Batterijen: 6 x UM-3 (maat AA, LR6)

### Frequentiebereik:

FM 87.50 – 108 MHz

### Elektronische eigenschappen:

Speaker: 3 inch 8 ohm 10W volledig bereik,  
waterdicht.

Vermogen: 3W 10% T.H.D. @ 100Hz @ batterij 9V  
7W 10% T.H.D. @ 100Hz  
@ 230V of 120V

Aux-in-niveau: 300+/-70 mVrms (nominale niveau),  
1Vrms (max.)

*Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.*



*Als u zich op enig moment in de toekomst wenst te ontdoen van dit product, houd er dan rekening mee dat elektrische afvalproducten niet mogen worden weggegooid met het normale huisvuil. Recycle waar mogelijk. Neem contact op met de gemeente of de winkelier voor recycleadvies. (Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)*





**WARNUNG!**

DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN DAS GEHÄUSE DES GERÄTS GEÖFFNET WIRD ODER JEDWEDE MODIFIKATIONEN ODER ÄNDERUNGEN AM URSPRÜNGLICHEN GERÄT VORGENOMMEN WERDEN.

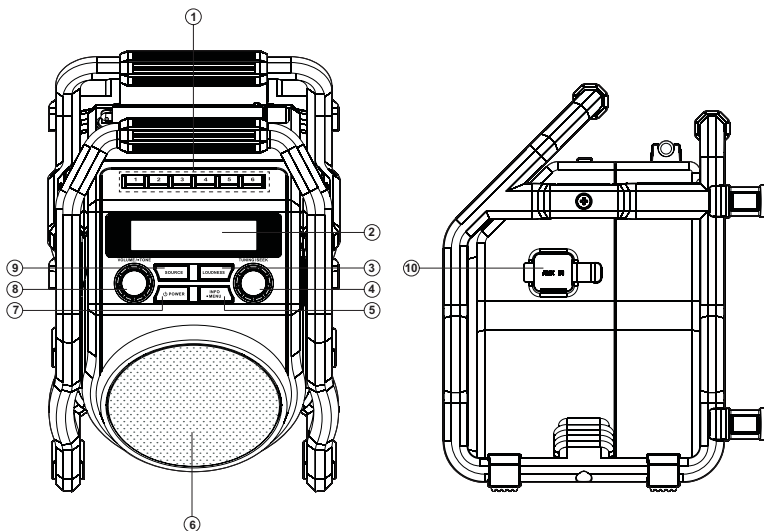
ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GEHÄUSE DES GERÄTS. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE AUF EINEN UNSACHGEMÄSSEN UMGANG ZURÜCKZUFÜHREN SIND. DAS TYPENSCHILD BEFINDET SICH AN DER RÜCKSEITE DES GERÄTS.

## Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Beachten Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Folgen Sie bei der Montage den Anweisungen.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verhindern Sie, dass das Netzkabel eingeklemmt oder darauf getreten wird, insbesondere am Stecker, an den Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
10. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
11. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller angegeben oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
12. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum vom Netz.
13. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde.
14. Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um bei Gebrauch im Freien das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nutzen Sie an regnerischen Tagen oder bei nassem Wetter nur den Akku. Dieses Gerät ist gegen Spritzwasser und eindringenden Staub (IP64) geschützt.
15. Ein Stromschlaggefahrsymbol und ein grafisches Warnsymbol sind zur Warnung auf der Geräterückseite angebracht.
16. Das Produkt darf nicht ins Wasser fallen und keinem Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.
17. Der Netzstecker sollte sich immer möglichst nahe am Gerät befinden und leicht zugänglich sein, damit in Notfällen, um den Strom vom Gerät zu trennen, lediglich der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden muss.
18. **Hinweis:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht vom Compliance-Verantwortlichen ausdrücklich genehmigt sind, können die Zulassung zum Betrieb der Ausrüstung unwirksam machen.
19. Wenn der Netzstecker oder eine Steckdose zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose jederzeit für den Benutzer erreichbar bleibt.
20. Eine Warnung, dass Akkus (Akkupack oder eingesetzte Akkus) keiner extremen Hitze wie z. B. Sonnenschein, Feuer o. ä. ausgesetzt werden dürfen.
21. Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht für längere Zeit hohe Lautstärken hören oder Ihre Ohren zu nah an den Lautsprecher halten.



## Bedienelemente

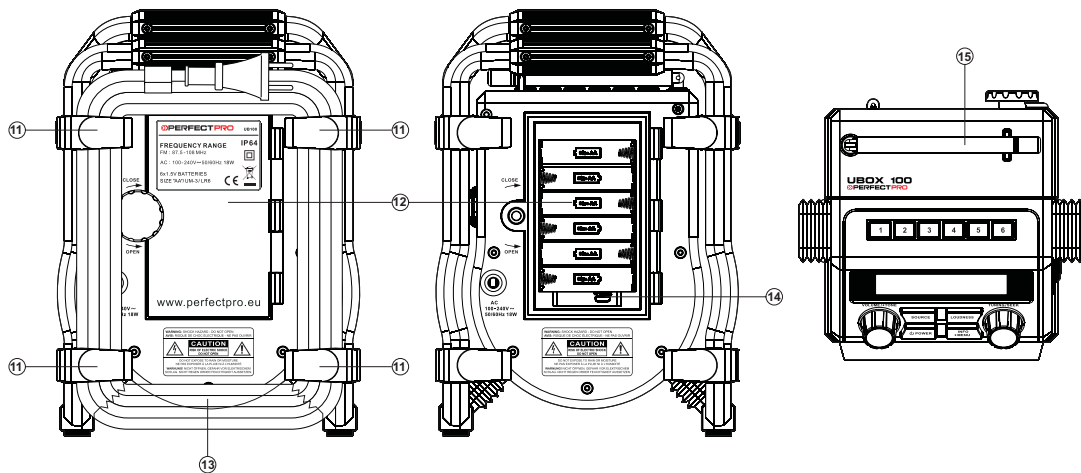


1. Senderspeicher 1-6
2. LCD-Display
3. Loudness Ein/Aus Taste
4. Frequenzregler / Automatische Sendersuche
5. Taste Menü / Taste Info

6. Lautsprecher
7. Ein-/Aus-Taste (Power)
8. Lautstärkereger / EQ Steuerung
9. Quellentaste (Source)
10. AUX-Eingangsbuchse

## Bedienelemente

D



11. Netzkabel-Aufbewahrung

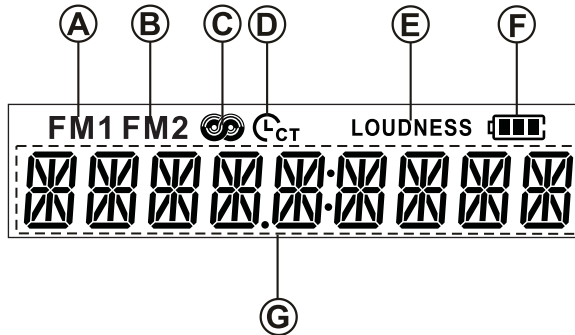
12. Akkufach

13. Netzkabel

14. Buchse für die Software-Aktualisierung  
(nur für Fabrik oder Kundendienst)

15. UKW-Antenne

## LCD Display



A. UKW1 Modus-Anzeige  
B. UKW2 Modus-Anzeige  
C. RDS-Anzeige  
D. RDS CT-Anzeige

E. Loudness-Anzeige  
F. Batterieladezustandsanzeige  
G. Frequenz/Zeit/Textanzeige

# Stromversorgung des Radios

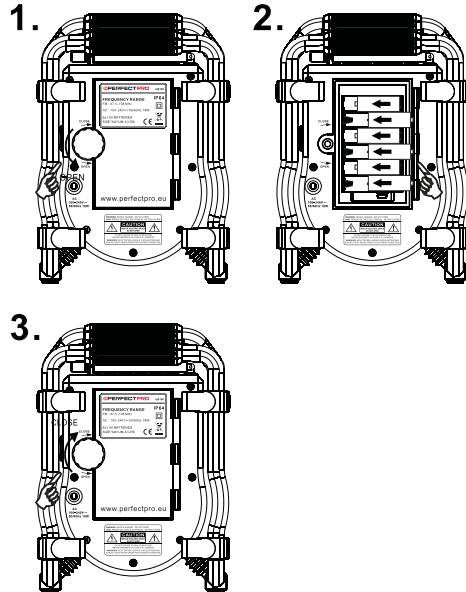
## 1. Akkubetrieb

1. Drehen Sie zum Einlegen der Akkus zunächst die Akkuabdeckungshalterung gegen den Uhrzeigersinn, um die Akkuabdeckung zu lösen und zu öffnen.
2. Setzen Sie den Akku der Größe 6 x AA (UM-2) in der Fach ein. Stellen Sie sicher, dass die Akkus gemäß dem dargestellten Diagramm eingesetzt werden. Schließen Sie die Akkufachabdeckung und ziehen Sie die Befestigung durch Drehen im Uhrzeigersinn an. Wenn das Radio über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird, wird empfohlen, die Akkus aus dem Radio zu entnehmen. Verminderte Leistung, Verzerrung oder eine „stotternde“ Tonwiedergabe bzw. „LOWPOWER“ (☐) die auf dem Display angezeigt werden, sind Anzeichen dafür, dass der Akku geladen werden muss (ziehen die Informationen zum „Laden der Akkus“).

## 2. Netzbetrieb

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Netzsteckers an der Netzsteckdose, dass die elektrische Spannung richtig ist. Wenn sich Akkus im Radio befinden und Sie das Netzkabel verwenden, wird die Stromversorgung durch die Akkus automatisch unterbrochen. Der Netzkabelhaken ist speziell dafür konzipiert, das Kabel aufzunehmen, wenn das Radio nicht verwendet wird.

**WICHTIG:** Der Netzstecker verbindet das Radio mit der Stromversorgung. Der Netzanschluss des Radios muss während des normalen Gebrauchs immer zugänglich sein. Um das Radio vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden.



## Radiobetrieb – Sendersuche - UKW

1. Richten Sie die Antenne aus und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Source-Taste, um in den UKW1 oder UKW2-Modus zu schalten.
3. Drehen Sie die Frequenzregler nach rechts. Die angezeigte Frequenz wird verstärkt. Dann drücken Sie die Frequenzregler, um eine automatische Abstimmung durchzuführen. Ihr Radio wird die UKW-Frequenz der aktuell angezeigten Frequenz durchsuchen und den Suchlauf beenden, wenn ein Sender mit ausreichender Stärke gefunden wurde. Um Sender in entgegengesetzter Richtung zu suchen, drehen Sie den Frequenzregler links herum und drücken Sie dann den Frequenzregler. Die Suche wird automatisch unterbrochen, sobald das Radio einen Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden hat. Nach einigen Sekunden wird das Display aktualisiert. Das Display zeigt die Frequenz des gefundenen Signals an.
4. Am Ende des Wellenbands setzt das Radio die Suche am anderen Ende des Wellenbands fort.
5. Zum Einstellen der Lautstärke den Lautstärkereglern drehen.
6. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

### **Hinweis:**

Drehen Sie die Gummiantenne für einen optimalen Empfang.

Sie müssen das Radio für einen besseren Empfang möglicherweise umstellen und dann eine Sendersuche durchführen.

## Manuelle Sendersuche – UKW

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Source-Taste, um in den UKW1 oder UKW2-Modus zu schalten.
3. Schrauben Sie die UKW-Gummiantenne korrekt ein, um den besten Empfang zu erhalten.
4. Durch Drehen den Frequenzregler ändern Sie die Frequenz in den folgenden Schritten UKW: 50 oder 100 kHz.
5. Zum Einstellen der Lautstärke den Lautstärkereglern drehen.
6. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

## Abstimmungsschritt einstellen – UKW

1. Drücken und halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um das Menü zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „FACTORY“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
3. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige 'FM XK' erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
4. Drehen Sie den Frequenzregler, um den gewünschten UKW-Einstellungsschritt (50 kHz oder 100 kHz) zu wählen. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.



## Display-Modi – UKW

Ihr Radio verfügt über sechs Display-Modi für UKW Radio. Diese verwenden Daten, die der Rundfunk bereitstellt (sogenanntes RDS).

RDS (Radio Data System) ist ein System, bei dem nicht hörbare digitale Informationen zusätzlich zum normalen UKW-Radioprogramm übertragen werden. RDS bietet verschiedene nützliche Funktionen. Die folgenden Funktionen stehen mit Ihrem Radio zur Verfügung.

1. Drücken Sie wiederholt kurz auf die Taste Info, um durch die verschiedenen Modi zu schalten.

- a. Programmnamenname   Anzeige des aktuellen Sendernamens.
- b. Programmart           Anzeige des jeweiligen Sendertyps, z.B. Pop, Klassik, Nachrichten, usw.
- c. Radiotext             Anzeige der Nachricht über den aktuell eingestellten Sender als Lauftext.
- d. Signalstärke         Anzeige der Signalstärke.
- e. Uhrzeit               Anzeige der Uhrzeit.
- f. Frequenz             Anzeige der Frequenz des aktuell eingestellten Senders.

### Hinweis:

Wenn keine RDS-Informationen verfügbar sind, kann das Radio den Sendernamen, den Lauftext und den Programmtyp nicht anzeigen.

## Senderspeicher – UKW

Für jeden Frequenzbereich (UKW 1 und UKW 2) stehen 6 Speichertasten zur Verfügung. So legen Sie einen Radiosender im Senderspeicher ab:

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellentaste zur Auswahl des UKW-Frequenzbands (1 oder 2).
3. Stellen Sie wie bereits beschrieben einen Radiosender ein.
4. Halten Sie die entsprechende Speichertaste gedrückt, bis die Speicherplatznummer aufhört zu blinken. Die Speicherplatznummer erscheint im Display und der Radiosender wird auf dem Speicherplatz der gedrückten Speichertaste gespeichert.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die übrigen Speichertasten. Gespeicherte Radiosender können auf die oben beschriebene Weise auch überschrieben werden.

## Gespeicherte Sender aufrufen – UKW

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellentaste, um in den UKW-Modus zu schalten.
3. Kurz die gewünschte Speichertaste drücken. Die Speichertastenummer und die Frequenz des Senders werden auf dem Display angezeigt.

## Loudness ein/aus

Drücken Sie beim Einschalten des Radios auf die Loudness Ein/Aus Taste, damit tiefere und höhere Frequenzen kompensiert werden. Der Effekt ist stärker zu hören, wenn das Radio leise eingestellt ist. Im Display wird „LOUDNESS“ angezeigt, wenn Die Loudness-Funktion angewendet ist. Deaktivieren Sie die Loudness-Funktion, indem Sie die Loudness-Taste erneut drücken. Die „LOUDNESS“-Anzeige erlischt.

## Tonereglung – Höhen, Mitten und Bässe

Sie können eine benutzerdefinierte Höhen-, Mitten- und Bass-Einstellung vornehmen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Radio eingeschaltet ist. Halten Sie den den Lautstärkereglern 2-3 Sekunden gedrückt, um in den Höheneinstellmodus zu wechseln.
2. Drehen Sie am Lautstärkereglern, bis der gewünschte Pegel (zwischen -10 und +10) angezeigt wird. Der Ton ändert sich mit der Einstellung des Pegels. Drücken Sie auf den Lautstärkereglern, um die Einstellung zu bestätigen. Sie wechseln in den Mitteneinstellmodus.
3. Drehen Sie am Lautstärkereglern, bis der gewünschte Pegel (zwischen -10 und +10) angezeigt wird. Den Lautstärkereglern drücken, um die Einstellung zu

bestätigen. Sie wechseln in den Basseinstellmodus.

4. Drehen Sie am Lautstärkereglern, bis der gewünschte Pegel (zwischen -10 und +10) angezeigt wird. Der Ton ändert sich mit der Einstellung des Pegels. Drücken Sie auf den Lautstärkereglern, um die Einstellung zu bestätigen.

### **SICHERHEITSEMPFEHLUNG:**

Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht für längere Zeit hohe Lautstärken hören oder Ihre Ohren zu nah an den Lautsprecher halten. Bitte verwenden Sie den Lautstärkepegel verantwortungsvoll mit Rücksicht auf die Situation und andere Menschen oder Tiere in der Nähe.

## Uhrzeit einstellen

### **Automatisches Einstellen der Uhr – RDS (Radio Data System)**

Wenn Sie die Uhrzeit mithilfe der RDS-Funktion einstellen, wird Ihr Radio seine Uhrzeit jedes Mal synchronisieren, wenn es mit einer Radiostation abgestimmt wird, die RDS mit CT-Signalen verwendet

1. Drücken und halten Sie bei einer Abstimmung mit einer Station, die RDS-Daten übermittelt, die Menü-Taste, um das Menü zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „RDS CT“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
3. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „CT ON“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler, um Ihre Einstellung zu bestätigen. Die Uhrzeit des Radios wird automatisch entsprechend den empfangenen RDS-Daten eingestellt. Wenn Sie die automatische Einstellung der Uhrzeit (CT) deaktivieren möchten. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „CT OFF“ erscheint und drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen. Die Uhrzeit kann jetzt manuell eingestellt werden. Befolgen Sie bitte die im Abschnitt „Uhrzeit manuell einstellen“ beschriebenen Schritte.

### **Hinweis:**

1. Falls das RDS-Icon  im LCD erscheint, entspricht die Uhrzeit des Radios den RDS-Uhrzeitinformationen. Jedes Mal, nachdem die Uhrzeit mit RDS CT synchronisiert wurde, ist die Uhrzeit 24 Stunden gültig.
2. Falls die Uhrzeit eines lokalen RDS-Senders nicht korrekt ist, können Sie die RDS CT Funktion deaktivieren.
3. Bitte beachten Sie, dass die RDS-Signale manchmal eine falsche Uhrzeit übertragen können. Dies liegt an der jeweiligen Rundfunkanstalt und ist keine Fehlfunktion des Radios.

## Uhrzeit manuell einstellen

Die Uhrzeit kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden. Das Display zeigt „--:-- --“ an, wenn die Batterien eingelegt werden oder wenn das Radio mit dem Netzkabel angeschlossen wird.

1. Drücken und halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um das Menü zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „TIME SET“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
3. Drehen Sie den Frequenzregler zur Einstellung der Stunden. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Drehen Sie den Frequenzregler zur Einstellung der Minuten. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.

## 12/24 Stunden-Uhrzeitformat

1. Drücken und halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um das Menü Einstellungen zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige 'CLOCK 24H (oder 12H)' erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
3. Verwenden Sie den Frequenzregler zur Auswahl des 24-Std.- oder des 12-Std.-Formats. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen. Falls Sie das 12-Stundenformat ausgewählt haben, erscheint während der Uhrzeitanzeige AM oder PM.

## Soft Mute (S-MUTE)

Soft Mute dient zur Reduzierung des Hintergrundrauschens bei schwachem Signal. Allerdings wird hierdurch auch der Radioempfang reduziert. Die Funktion „Soft Mute“ steht standardmäßig auf AN. „Soft Mute“ kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.

1. Drücken und halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um das Menü zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „SOFTMUTE“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
3. Drehen Sie den Frequenzregler und wählen Sie „ON“ oder „OFF“. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.

## Hintergrundbeleuchtung – Beleuchtungsdauer

Sie können an Ihrem Radio einstellen, wie lange die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet bleibt, wenn Sie Ihr Gerät nicht benutzen.

Diese Funktion kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.

1. Drücken und halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um die Einstellungen zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „LIGHT“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler.
3. Drehen Sie den Frequenzregler und wählen Sie die gewünschte Beleuchtungsdauer (10 Sekunden / 20 Sekunden / 30 Sekunden / Hintergrundbeleuchtung bleibt AN). Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.

**Hinweis:** Wenn Sie Hintergrundbeleuchtung AN wählen, bleibt der Hintergrund des Displays beleuchtet, wenn das Radio eingeschaltet ist. Wenn das Radio ausgeschaltet wird, dunkelt die Beleuchtung nach 30 Sekunden ab.

## Systemrückstellung

Wenn Sie Ihr Radio komplett auf die ursprüngliche Einstellung zurücksetzen möchten, können Sie dies durch die folgende Methode erzielen. Indem Sie eine Zurücksetzung auf die Werkseinstellungen durchführen, werden alle Eingaben gelöscht.

1. Drücken und halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um die Einstellungen zu öffnen.
2. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „FACTORY“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.
3. Drehen Sie den Frequenzregler, bis im Display die Anzeige „RESET“ erscheint. Drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.
4. Drehen Sie den Frequenzregler, um ‚YES‘ oder ‚NO‘ auszuwählen und drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen.
5. Mit „YES“, führ das System eine vollständige Rückstellung durch. Alle Senderspeicher werden dabei gelöscht. Alle Einstellungen werden auf die ursprünglichen Werte zurückgesetzt. Wenn Sie nicht wünschen, dass eine Systemrückstellung durchgeführt wird, gehen Sie auf „No“ und drücken Sie den Frequenzregler zum Bestätigen. Im Fall einer Fehlfunktion durch elektrostatische Entladung

benutzen Sie das oben beschriebene Verfahren, um den einwandfreien Betrieb wiederherzustellen. Unter bestimmten Umständen kann es notwendig sein, die Stromverbindung zu trennen und dann erneut aufzubauen, um den normalen Betrieb wiederaufzunehmen.

## Softwareversion

Die Softwareversion wird nur für Informationszwecke angezeigt und kann nicht geändert werden.

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie auf den Frequenzregler, um „FACTORY“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Frequenzregler, um in das Menü „FACTORY“ zu wechseln.
3. Drehen Sie am Frequenzregler, bis „VER XXX“ (zB. VER 049) am Display eingeblendet wird. Drücken Sie dann auf den Frequenzregler. Die Softwareversion wird am Display angezeigt.

## AUX-Eingangsbuchse

An der 3,5-mm-AUX-Eingangsbuchse werden Audioquellen, wie ein MP3-Player oder ein CD-Walkman, angeschlossen, um sich das Audioprogramm über den Radiolautsprecher anzuhören.

1. Schließen Sie ein Stereo- oder Mono-Audiogerät (z. B. CD-Walkman oder MP3-Player) über die AUX-Eingangsbuchse an der Seite, hinter der Gummiabdeckung an.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
3. Drücken Sie die Quellen-Taste zur Auswahl des AUX-Eingangsmodus. Das Display zeigt "Auxiliary Input" an.
4. Geben Sie die Datei auf dem CD-Walkman oder dem MP3-Player wieder.
5. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereger auf das erforderliche Niveau ein.

### Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass die Gummiabdeckung der AUX-Eingangsbuchse gut verschlossen ist, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit in das Radio gelangt. Verwenden Sie die AUX-Eingangsbuchse niemals unter regnerischen oder feuchten Bedingungen, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit in das Gerät gelangt. Halten Sie die Gummiabdeckung unter diesen Bedingungen fest geschlossen.

## GARANTIE

Dieses Gerät wird mit einer beschränkten Garantie von 2 Jahren geliefert.

D

**WARNUNG! Der Garantieanspruch erlischt, sobald das Gehäuse des Radios geöffnet wird oder Modifikationen oder Änderungen jedweder Art an dem Radio vorgenommen werden!**

Die Garantie des Radios erstreckt sich nicht auf folgende Punkte:

- Schäden aufgrund falscher Nutzung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfällen, Änderungen oder nicht genehmigter Reparaturen.
- Normale(r) Abnutzung und Verschleiß.
- Batterien.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf einen unsachgemäßen Umgang zurückzuführen sind. Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts.

## Technische Daten

### Anforderungen an die Stromversorgung

Netzbetrieb: AC 100-240V 50/60Hz 18W

Akkus: 6 x UM-3 (Größe AA, LR6)

### Frequenzbereich:

UKW 87.50 – 108 MHz

### Elektronische Funktionen:

Lautsprecher : 3", 8 ohm, 10 W full range, wasserdicht.

Ausgangsleistung: 3 Watt 10% T.H.D.

@ 100Hz @ Alkali-/Ni-MH-Akku, 9V

7 Watt 10% T.H.D.

@ 100Hz @ AC-IN 230V or 120V

AUX IN-Stufe: 300±70 mVrms (Nennwert),

1Vrms (max.)

*Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.*



*Sollten Sie irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, achten Sie bei der Entsorgung bitte auf folgendes: Altgeräte sollten nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät zum Recycling, soweit das möglich ist. Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler für mehr Informationen zur Entsorgung dieses Geräts. (WEEE-Richtlinie-Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).*





**AVERTISSEMENT!**

LA GARANTIE PREND FIN LORSQUE LE BOITIER DE LA RADIO A ETE OUVERT OU LORSQUE LA RADIO A ETE MODIFIEE DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT PAR L'UTILISATEUR FINAL.

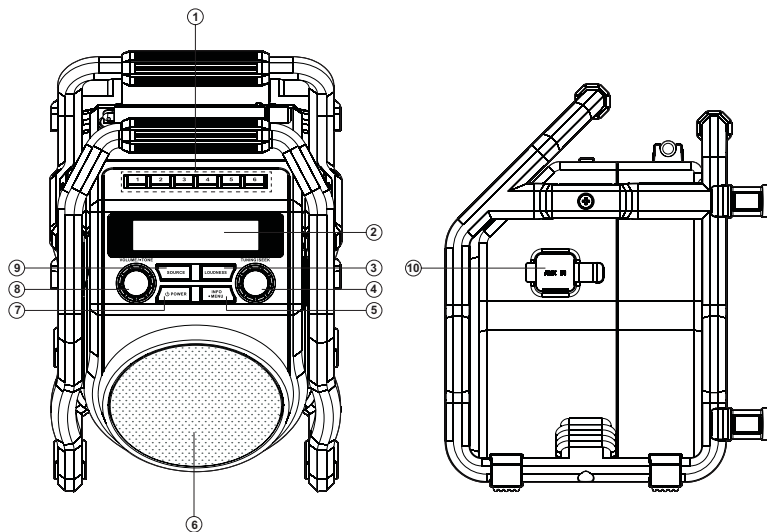
N'OUVREZ JAMAIS L'APPAREIL. LE FABRIQUANT N'ADMETTRA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DÉGÂTS RÉSULTANT D'UN MAUVAIS TRAITEMENT. LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE EST SITUÉ AU DOS DE L'APPAREIL.

## Consignes de sécurité importantes

1. Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi de la radio.
2. Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez la radio exclusivement avec un linge propre et sec.
7. Ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil. Installez l'appareil en vous référant aux instructions du mode d'emploi.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme un radiateur, conduit d'air chaud, poêles ou tout autre appareil (en incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
10. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
11. N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
12. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
13. Confiez toute réparation à du personnel de maintenance qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil ou si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie, qu'il ne fonctionne pas normalement ou a chuté.
14. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité. Lorsque vous utilisez l'appareil en extérieur, utilisez uniquement sur piles lorsqu'il pleut ou que le temps est humide, pour éviter un choc électrique. Cet appareil est équipé d'une protection contre les projections d'eau et l'infiltration de la poussière (IP64).
15. Le marquage de risque d'étouffement et les symboles graphiques associés sont présents sur la face arrière de l'unité.
16. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ainsi qu'à des éclaboussures. Aucun récipient rempli de liquide ne doit être placé sur l'appareil.
17. La prise de courant doit être à proximité de l'appareil et facile d'accès pour qu'en cas d'urgence, pour couper le courant de l'appareil, vous puissiez simplement débrancher la prise de courant.
18. **Remarque:** Tout changement ou modification non approuvé expressément par le tiers responsable de la conformité pourrait rendre nulle l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.
19. Lorsque la prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme l'appareil qui déconnecte, l'appareil qui déconnecte doit rester constamment utilisable.
20. Les piles ( le pack de piles ou les piles installées) ne doivent pas être exposées à des chaleurs excessives telles que la lumière du soleil, le feu ou autres.
21. Pour éviter d'endommager l'audition, ne pas écouter à volume élevé pendant de longues périodes.



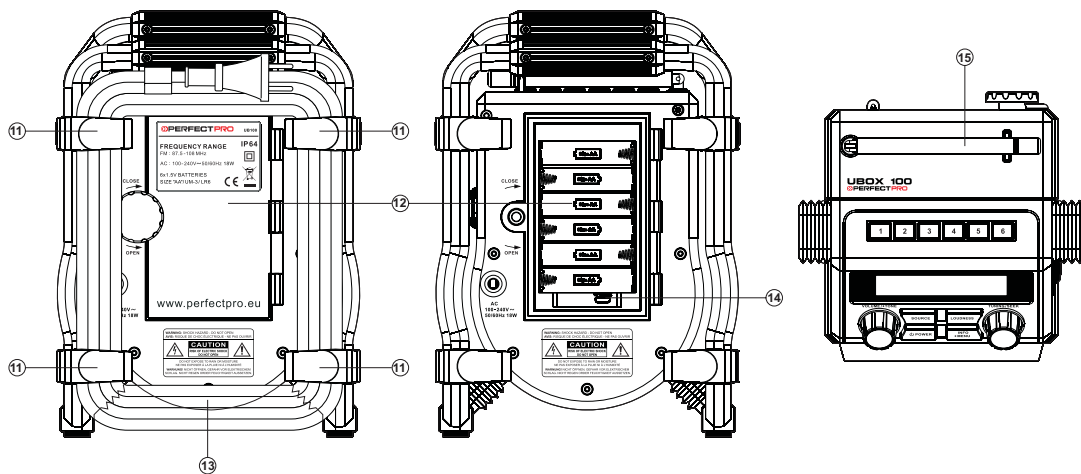
## Commandes



1. Touches de présélection 1-6
2. Ecran d'affichage LCD
3. Touche Loudness
4. Bouton de Fréquences / Bouton de recherche de stations
5. Touche Info/Menu

6. Haut-parleur
7. Touche On/Off
8. Bouton de réglage du volume/ réglage de la tonalité
9. Touche Source
10. Prise Aux In

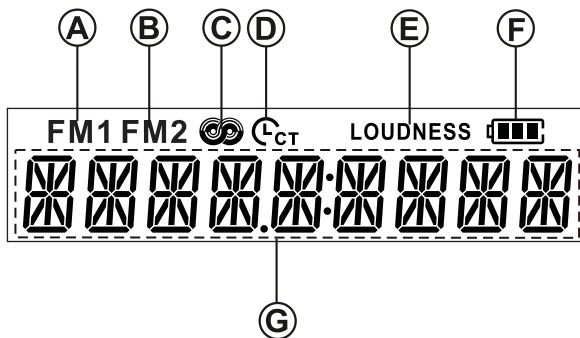
## Commandes



- 11. Rangement du cordon d'alimentation
- 12. Compartiment des piles
- 13. Cordon d'alimentation secteur

- 14. Prise pour la mise à jour du logiciel  
(pour l'usine ou le service client seulement)
- 15. Antenne FM

## Ecran LCD




A. Indicateur mode FM1  
B. Indicateur mode FM2  
C. Indicateur RDS  
D. Horloge RDS

E. Indicateur Loudness  
F. Statut du niveau des piles  
G. Fréquence/Heure/Affichage du texte

## Première utilisation de la radio

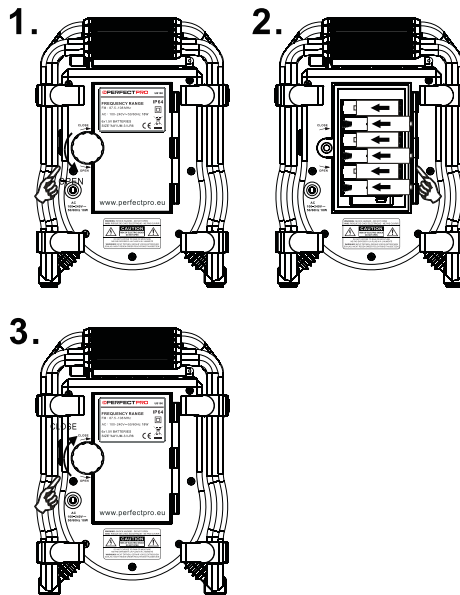
### 1. Utilisation sur piles

1. Pour installer les piles, tournez d'abord les fixations du couvercle du logement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez le compartiment des piles.
2. Insérez 6 piles AA (UM-3) dans le compartiment. Assurez-vous que les piles sont insérées selon le diagramme ci-contre. Fermez le compartiment des piles et tournez les fixations du compartiment dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous n'utilisez pas la radio pendant une longue période, il est recommandé de retirer les piles de la radio. Une puissance de sortie réduite, une distorsion, des grésillements ou le signe « LOWPOWER »  clignotant à l'écran sont autant de signes avertissant que les piles doivent être remplacées

### 2. Utilisation sur secteur

Avant d'insérer la fiche du cordon d'alimentation de la radio dans une prise de courant, assurez-vous que la tension soit correcte. Lorsque vous utilisez la radio sur secteur, alors que des piles sont toujours installées dans la radio, celles-ci sont automatiquement déconnectées. Le cordon d'alimentation peut être rangé à l'arrière de la radio lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

**IMPORTANT:** La prise courant est utilisée comme le moyen de connecter la radio au courant. La prise de courant secteur utilisée pour la radio doit rester accessible pendant toute l'utilisation de la radio. Pour déconnecter complètement la radio du courant secteur, la prise secteur de la radio doit être complètement débranchée du courant secteur.



## Fonctionnement de la radio – Réglage FM auto-tune

1. Redresser l'antenne correctement au dessus de la radio. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer la radio.
2. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode FM 1 ou 2.
3. Pour balayer les fréquences, tourner tout d'abord le bouton de Fréquences dans le sens des aiguilles d'une montre puis appuyer sur le bouton de Fréquences. Votre radio effectuera un balayage dans le sens croissant (des basses fréquences aux hautes fréquences) et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle aura trouvé une station avec une force de signal suffisante. Pour balayer les stations dans le sens décroissant, tourner tout d'abord le bouton de Fréquences dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis appuyer sur le bouton de Fréquences. Votre radio balayera les stations dans le sens décroissant et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle aura trouvé une station avec une force de signal suffisante. Après quelques secondes, l'écran se mettra à jour. L'écran affichera alors la fréquence du signal trouvé. Si le signal est suffisamment fort et que les données RDS sont disponibles, la radio affichera le nom de la radio.
4. Lorsque la fin de la plage de fréquences est atteinte, la radio recommence la recherche depuis l'autre extrémité de la plage de fréquences.
5. Ajuster le volume en fonction du niveau souhaité.
6. Pour éteindre votre radio, appuyer sur la touche de Mise en marche On/Off.

### Remarque :

Si vous trouvez que la réception est pauvre, tentez de repositionner l'antenne. Il peut s'avérer nécessaire de déplacer votre radio à un endroit où la réception sera meilleure. Procédez alors à nouveau à un balayage des stations.

## Réglage manuel– FM

1. Redresser l'antenne.
2. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer la radio.
3. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode FM 1 ou 2.
4. Tourner le bouton de Fréquences pour atteindre la station FM souhaitée. La fréquence change par incréments de 50 kHz ou 100 kHz. Lorsque la fin de la plage de fréquences est atteinte, la radio recommence la recherche depuis l'autre extrémité de la plage de fréquences.
5. Ajuster le volume en fonction du niveau souhaité.
6. Pour éteindre votre radio, appuyer sur la touche de Mise en marche On/Off.

## Réglage de la sensibilité de balayage – FM

1. Presser et maintenir appuyée la touche Info/Menu pour entrer dans le menu de réglage.
2. Tourner le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "FACTORY" s'affiche à l'écran. Presser et relâcher le bouton de Fréquences pour entrer dans le mode de réglage.
3. Tourner le bouton de Fréquences jusqu'à ce que « FM XK » s'affiche à l'écran. Appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le réglage.
4. Tourner le bouton de Fréquences pour choisir la sensibilité de réglage souhaitée (50 kHz ou 100 kHz). Appuyer sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage.



## Modes d'affichage – FM

Votre radio possède plusieurs modes d'affichage en mode FM: Le système RDS (Radio Data System) est un système affichant les données digitales inaudibles du programme FM. Le système RDS offre quelques caractéristiques utiles, les suivantes sont disponibles sur votre radio :

1. Presser puis relâcher la touche Info/Menu pour circuler entre les différents modes:
  - a. Nom du programme: affiche le nom de la station à l'écoute
  - b. Type de programme: affiche le type de station à l'écoute par exemple Pop, Classique, Actualités etc.
  - c. Texte déroulant: affiche les messages textes déroulants tels que le nom de l'artiste, le nom du morceau, le numéro d'appel etc.
  - d. Force du signal: affiche la force du signal de la station à l'écoute.
  - e. Heure: affiche l'heure.
  - f. Fréquence: affiche la fréquence de la station à l'écoute.

### Remarque:

Si aucune station RDS n'est disponible, la radio sera incapable d'afficher le nom de la radio, le texte déroulant et l'information du type de programme.

## Stations de présélection – FM

Vous pouvez enregistrer vos stations FM préférées en stations de présélection mémorisées. La radio possède 6 emplacements de mémoire de stations présélectionnées pour chaque bande FM1, FM2.

1. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer la radio.
2. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode FM1 ou FM2.
3. Sélectionner la station souhaitée comme expliqué auparavant.
4. Presser et maintenir appuyée la touche de Présélection jusqu'à ce que le numéro de présélection arrête de clignoter à l'écran. Le numéro de présélection s'affichera à l'écran et la station sera mémorisée sous la touche de présélection souhaitée.
5. Répéter cette procédure pour les autres présélections.
6. Les stations présélectionnées et mémorisées peuvent être écrasées en répétant la procédure ci-dessus.

## Rappel de stations présélectionnées en mode FM

1. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer la radio.
2. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode souhaité (FM 1 ou FM2).
3. Appuyer brièvement sur la touche de Présélection souhaitée. Le numéro de la présélection et la fréquence de la station sont ensuite affichés à l'écran.

## Loudness

Lorsque la radio est allumée, appuyez sur la touche Loudness On/Off pour compenser les basses ou hautes fréquences. L'effet sera plus audible lorsque la radio est à un niveau de volume bas. L'écran affichera « Loudness » lorsque la fonction Loudness sera activée. Pour désactiver la fonction Loudness, appuyer à nouveau sur la touche Loudness. L'indicateur « Loudness » disparaîtra de l'écran.

## Réglage de la tonalité

La fonction de réglage de la tonalité vous permet d'ajuster le niveau des basses, des médiums et des aiguës en fonction de vos goûts personnels.

1. Assurez-vous que votre radio est allumée. Appuyez sur le bouton Volume pour entrer dans le mode d'ajustement des aiguës (Treble).
2. Tournez le bouton de Volume jusqu'à ce que le niveau souhaité (entre -10 et +10) soit affiché. Le son changera à mesure que vous modifierez le niveau. Appuyez sur le bouton Volume pour confirmer le réglage. Vous entrerez dans le mode d'ajustement des médiums.
3. Tournez le bouton de Volume jusqu'à ce que le niveau

souhaité (entre -10 et +10) soit affiché. Le son changera à mesure que vous modifierez le niveau. Appuyez sur le bouton Volume pour confirmer le réglage. Vous entrerez dans le mode d'ajustement des basses.

4. Tournez le bouton de Volume jusqu'à ce que le niveau souhaité (-10 à +10) soit affiché. Appuyez sur le bouton de Volume pour confirmer le réglage des basses.

### **REMARQUE DE SÉCURITÉ ET DE COURTOISIE:**

Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas la radio à un volume trop élevé pendant une trop longue durée et n'approchez pas votre oreille trop près du haut-parleur. Veuillez utiliser le niveau de volume de manière responsable avec une considération respectable des personnes et animaux situés autour de vous.


## Réglage de l'heure

### **Réglage automatique de l'heure-Radio Data System (RDS)**

Lorsque vous réglez l'heure en utilisant la fonction RDS, votre radio synchronisera l'heure dès qu'elle diffusera une station de radio utilisant le système RDS avec des signaux CT.

1. Lorsque votre radio est réglée sur une station transmettant des données RDS, pressez et maintenez appuyée la touche Info/Menu pour entrer dans le menu des réglages.
2. Tournez le bouton de fréquence jusqu'à ce que "RDS CT" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton de fréquence pour entrer dans les réglages.
3. Tournez le bouton de fréquence jusqu'à ce que "CT ON" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton de fréquence pour confirmer la sélection. L'heure de la radio sera automatiquement mise à jour en fonction des données RDS reçues. Si vous souhaitez désactiver la fonction de réglage automatique de l'heure (CT), tournez le bouton de fréquence pour sélectionner "CT OFF" et appuyez sur le bouton de fréquence pour désactiver la fonction. Dès lors, l'heure de la radio peut être réglée manuellement. Pour cela, merci de suivre les étapes décrites dans la section "Réglage manuel de l'heure".

### **Remarque:**

1. L'icône heure RDS  apparaît à l'écran indiquant que l'heure de la radio est réglée en utilisant la fonction RDS. L'heure sera alors valide pour 24 heures à chaque fois que l'heure de la radio est synchronisée avec le système RDS CT
2. Si l'heure de la station RDS locale est incorrecte, vous devriez réfléchir à désactiver la fonction RDS CT.
3. Veuillez noter que lorsque le signal RDS diffuse la mauvaise heure, il s'agit d'un défaut de la station de radio et non d'un défaut de votre radio.

## Réglage manuel de l'heure

Le réglage de l'heure peut être effectué lorsque la radio est en marche ou à l'arrêt. L'écran affichera "--:-- --" lorsque les piles sont installées ou que la radio est branchée sur courant secteur.

1. Pressez et maintenez appuyée la touche Info/Menu pour accéder au menu de réglage.
2. Tournez le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "TIME SET" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage du système. Les chiffres des heures clignotent à l'écran.
3. Tournez le bouton de Fréquences pour régler l'heure souhaitée. Appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer votre choix. Les chiffres des minutes clignotent à l'écran.
4. Tournez le bouton de Fréquences pour régler les minutes souhaitées. Appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer votre choix.

## Régler le format de l'heure

1. Appuyez sur la touche Info/Menu pour accéder au menu de réglage.
2. Tournez le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "CLOCK 24H (ou 12H)" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage.
3. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner le format 12 ou 24 heures et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage. Si vous choisissez le format 12 heures, la radio utilisera un indicateur AM ou PM.

## Soft Mute

Soft Mute est utilisé pour réduire les bruits de fond en cas de signal faible. Cependant cette fonction réduit également la réception de la radio. Le réglage initial pour l'option Soft Mute est ON (Activée). L'option Soft Mute peut être réglée lorsque la radio est en marche ou lorsqu'elle est éteinte.

1. Appuyez et maintenez appuyée la touche Info/Menu pour entrer dans le menu de réglages.
2. Tournez le bouton de fréquence jusqu'à ce que "SOFTMUTE" soit affiché à l'écran. Appuyez sur le bouton de fréquence pour entrer dans le réglage de la fonction.
3. Tournez le bouton de fréquence pour sélectionner "ON" (activé) ou "OFF" (désactivé), puis appuyez sur le bouton de fréquence pour confirmer le réglage.

## Rétroéclairage de l'écran

Il vous est possible d'ajuster la durée de fonctionnement du rétroéclairage de l'écran lorsque vous n'utilisez pas la radio.

Cette option peut être réglée lorsque votre radio est allumée ou lorsqu'elle est éteinte.

1. Appuyez et maintenez appuyée la touche Menu pour entrer dans les réglages.
2. Tournez le bouton de fréquence jusqu'à ce que "LIGHT" (Éclairage) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de fréquence pour entrer dans le réglage de l'éclairage.
3. Tournez le bouton de fréquence pour sélectionner le temps de rétroéclairage souhaité : 10 secondes/20 secondes/30 secondes/ON (Laisser le rétroéclairage allumé), puis appuyez sur le bouton de fréquence afin de confirmer le réglage.

**Note:** Si vous activez le rétroéclairage, l'écran restera illuminé lorsque la radio est allumée. Mais si vous éteignez la radio, l'écran se mettra en veille après 30 secondes.

## Réglage d'usine

Si vous souhaitez effectuer une réinitialisation complète de votre radio, suivez les étapes suivantes. Attention! Si vous effectuez un réglage d'usine, tous les réglages de l'utilisateur seront effacés.

1. Appuyez et maintenez appuyée la touche Info/Menu pour entrer dans le réglage.
2. Tournez le bouton de fréquence jusqu'à ce que 'FACTORY' (Usine) s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton de fréquence pour entrer dans le menu de réglage.
3. Tournez le bouton de fréquence jusqu'à ce que "RESET" (réinitialiser) s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton de fréquence pour entrer dans le menu de réglage.
4. Tournez le bouton de fréquence pour sélectionner 'YES' (Oui) ou « No » (Non). Si vous ne souhaitez pas effectuer une réinitialisation complète du système, sélectionnez 'No' (Non) et appuyez ensuite sur le bouton de fréquence.
5. Si vous sélectionnez « Yes », appuyez sur le bouton de Fréquence pour confirmer le réglage. Une réinitialisation complète est alors effectuée. Les stations de présélection seront effacées, tous les réglages retourneront aux réglages par défaut. En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique, réinitialisez le produit selon la procédure décrite précédemment. Dans certaines circonstances, il peut être nécessaire de débrancher puis de rebrancher la radio pour l'utiliser correctement.

## Version de logiciel

Il n'est pas possible de modifier l'affichage de la version du logiciel. Cet affichage est donné uniquement à titre d'information.

1. Lorsque votre radio est allumée, pressez et maintenez appuyée la touche Info/Menu button pour accéder au menu du mode utilisé.
2. Tournez le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "FACTORY" s'affiche à l'écran et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.
3. Tournez le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "VER XXX" (par exemple VER 049) apparaisse à l'écran et appuyez sur le bouton de Fréquences. La version du logiciel actuelle apparaît à l'écran.
4. Pressez et relâchez la touche Info/Menu pour sortir de l'affichage de la version de logiciel.

## Prise entrée auxiliaire

La prise Aux-In stéréo de 3,5 mm permet de connecter une source audio comme un lecteur MP3 ou un walkman CD afin d'écouter le programme audio via le haut-parleur de la radio.

1. Connectez une source audio stereo ou mono (comme un lecteur MP3 ou un walkman CD) à la prise Aux-in située à l'arrière de la radio derrière la coiffe en caoutchouc.
2. Appuyez sur la touche On/Off pour allumer votre radio.
3. Pressez la touche Source pour sélectionner le mode auxiliaire. L'écran affichera « AUX IN ».
4. Jouez le morceau sur votre lecteur MP3 ou walkman CD.
5. Ajustez le volume au niveau souhaité.

### Remarque:

Assurez-vous que la coiffe en caoutchouc se trouve correctement positionnée sur la prise après utilisation de celle-ci, afin d'empêcher l'humidité ou la poussière de pénétrer dans la radio. N'utilisez jamais la prise AUX-IN sous la pluie ou dans un environnement humide, de façon à éviter que de l'humidité pénètre dans la radio. Conservez dans ce cas la coiffe en caoutchouc toujours bien fermée.

## GARANTIE

Cette radio est garantie pendant deux ans.

**AVERTISSEMENT : LA GARANTIE PREND FIN LORSQUE LE BOITIER DE LA RADIO A ETE OUVERT OU LORSQUE DES MODIFICATIONS ONT ETE APPORTEES A LA RADIO !**

La garantie de la radio ne couvre pas :

- Les dommages et le bris résultant d'une utilisation non correcte, d'un usage abusif, d'une négligence, de modifications, d'accidents ou de réparations non autorisées.
- L'usure normale en cours d'utilisation..
- Les piles

**N'OUVREZ JAMAIS LE BOITIER DE L'APPAREIL. LE CONSTRUCTEUR N'ACCEPTERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR UN DOMMAGE RESULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION. LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE EST SITUÉE AU DOS DE L'APPAREIL.**

## Caractéristiques

### Source de courant

Fonctionnement sur secteur: AC 100-240V 50/60Hz 18W

Piles: 6 x UM-3( type AA, LR6)

### Plage de fréquences:

FM 87.50 – 108 MHz

### Caractéristiques électroniques:

Haut-parleur: 3 inches 8 ohm 10W full range,  
résistant à l'eau.

Puissance de sortie: 3 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz  
@ DC battery 9V  
7 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz  
@ AC 230V ou 120V

Niveau AUX-IN : 300±70 mVrms (rated level),  
1Vrms (max.)

*La société se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.*



*Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, ne le jetez pas avec les ordures ménagères ordinaires, mais confiez-le à un point de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez-vous informer auprès des autorités communales au sujet des points de collecte les plus proches de chez vous. Aidez à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.*